

Louis
Vuitton
W POLSCE
po Hongkongu i Paryżu

Nasz ranking
To nie był
ICH ROK
Antysukcesy „Sukcesu”

Marcin
Horecki
W POKERA
wygrał już milion dolarów

nr 1/267 STYCZEŃ 2013
cena 7,90 zł (w tym 8% VAT)

41 062 egz.

Dane ZKDP: suma pozycji rozprowadzanych
płatnie i rozprowadzanych bezpłatnie w gdań
drukowanych, lipiec 2012

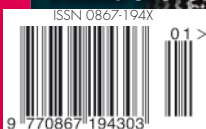
MAGAZYN

SUKCES

Bogna
Sworowska
FIRMA
daje mi **wielką siłę**

INDEKS 376760

ISSN 0867-194X



9 770867 194303

SUKCES
STYCZEŃ 2013

www.sukcesmagazyn.pl





Jennifer Lopez

fantastyczny / wszechstronny



BDS 877. Zintegrowany system Harman Kardon® BDS 877. Kino domowe z odtwarzaczem 3D Blu-ray Disc™, możliwością bezprzewodowej transmisji danych przez AirPlay i Bluetooth® i najnowszymi dekodernami dźwięku Dolby® Digital i DTS®. BDS 877 posiada także fenomenalny zestaw pięciu głośników z bezprzewodowym subwooferem 200W. Wynieś swoje kino domowe na niewyobrażalny dotąd poziom z Harman Kardon BDS 877.

beautiful/sound
harman/kardon
by HARMAN



HARMAN ©2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone. Harman Kardon to znak towarowy HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowany w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. Logo "beautiful sound" to znak towarowy HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray 3D to znak towarowy Blu-ray Disc Association. Nazwa i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a użycie tych znaków przez firmę Harman International Industries, Incorporated jest określone przez odpowiednią licencję. Dolby jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Dolby Laboratories. DTS to zastrzeżony znak towarowy firmy DTS. Cechy, dane techniczne oraz wygląd produktów może ulec zmianie bez uprzedzenia. www.harmankardon.com

PRZE KROJ

„Przekrój” w nowej odsłonie
w sprzedaży

Redaktorzy naczelni

Zuzanna Ziomecka
Marcin Prokop

www

www.przekroj.pl

Opis

Tygodnik opinii o świecie ciągłych zmian
oraz o tym, jak je wykorzystać.
„Przekrój” tropi wszystkie dziedziny życia,
w których znajdziesz więcej inspiracji.

Wydawnictwo

Presspublica Sp. z o.o.

Nowe komputery **NTT All-in-One** z procesorem **Intel® Core™ i5**
- wszechstronny zestaw funkcji multimedialnych
w bardzo atrakcyjnej formie.



NTT AIO G11 dostępny z ekranem dotykowym 21,5" multi touch oraz
nowy **NTT AIO L10** w ergonomicznej, czarnej lub białej obudowie:

- Procesor Intel® Core™ i5-3470
- System operacyjny Windows 8
- Pamięć 8GB DDR3 1333MHZ, dysk twardy 1 TB SATA, nagrywarka DVD-RW, czytnik kart, Wi-Fi A/B/G/N*

NTT SYSTEM®

 www.ntt.pl



* - Podana specyfikacja jest przykładową konfiguracją dostępną w ofercie NTT System. Wykaz konfiguracji dostępny jest na stronie www.ntt.pl.
Intel, Logo Intel, Intel Inside, Intel Core i Core Inside są znakami towarowymi firmy Intel Corporation w U.S.A. i w innych krajach.

Paul McCartney

JBL

by HARMAN

CELEBRATING 40 YEARS OF PARTNERSHIP

! How McCartney listens to Kisses



JBL® STUDIO 5

Hear the truth. Paul McCartney ufa marce JBL® od ponad 40 lat, używając sprzętu tej marki w studio nagraniowym i na scenie. Teraz taki sam dźwięk profesjonalnej jakości jest dostępny w domu. Projektując nową serię JBL Studio 5, wykorzystano wiele technologii zaczerpniętych z produktów profesjonalnych JBL, by stworzyć wysokiej klasy linię głośników, od monitorów po kolumny podłogowe i subwoofer, których zadaniem jest wypełnić dom potężnym, precyzyjnym dźwiękiem. Usłysz to, co słyszy Sir Paul na www.jbl.pl.

HARMAN

©2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone. JBL to znak towarowy HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowany w Stanach Zjednoczonych oraz innych krajach. Cechy, dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

LUBIĘ KRYZYS

To będzie trudny rok dla polskiej i europejskiej gospodarki. Nie mam wątpliwości, że politycy Unii Europejskiej w ostatniej chwili uratują unijny budżet, bo w Unii zawsze wszystko ratuje się w ostatniej chwili.

Mam nadzieję, choć pewności już nie, że i nasi rodzimi politycy uratują budżet oraz przygotowują nas na cienkie lata. Wiem natomiast z całą pewnością, że biznesmeni – i ci rodzimi, i ci zagraniczni – kryzys wykorzystają w całej rozciągłości.

Psychologowie twierdzą, że kryzys jest idealnym momentem, by zmienić nasze życie na lepsze. W życiu bywa różnie, choć przyznaję, że w moim życiu kryzysy przeważnie wychodziły mi na dobre. Ale w biznesie kryzys z pewnością jest idealnym momentem na zmiany, a przede wszystkim na inwestowanie i na rozbudowę.



Tak uważa Louis Vuitton, który właśnie wchodzi do Polski – piszemy o tej niezwyklej marce na s. 52.

Świetnie w eurokryzysie rozwija się McDonald's, w którego

ścisłym kierownictwie znalazł się od niedawna Polak. Historia pana Piotra (s. 26) jest naprawdę niezwykła – mało brakowało, a zamiast stawiać w naszym kraju kolejne restauracje, stawiałbym elektrownię atomową, choć raczej już za granicą.

Są oczywiście tacy, którzy nie zdają się na kryzys, lecz wolą duże ryzyko i duże zyski. Kto wiedział, że Polacy są wśród najlepszych graczy w pokera na świecie? (s. 38).

Na koniec gorąco polecam jazzowy Nowy Jork oczami wybitnego muzyka Michała Urbaniaka. Czy może być coś bardziej ekscytującego niż Nowy Rok w Village Vanguard, w cieniu Milesa Davisa i Johna Coltrane'a? Oczywiście może, ale wybór jest naprawdę niewielki. ■

Bartosz Węglarczyk



Może i Rudolf ma czerwony nos, ale to nasz renifer **ma nosa do inwestycji.**

Życzymy wszystkim spokojnych Świąt i dostatniego Nowego Roku.

TFI PZU



LUDZIE BOGNA SWOROWSKA

s.16 Przyjemnie jest żyć tak, jak się chce, a nie jak się musi.



OD ATOMÓWKI DO HAMBURGERA

s.26 Piotr Jucha, wiceprezes McDonald's, walczy o dobre imię fast foodów.

WAMPIR W RADIU ZET

s.32 Wojciech Jagielski. Szukając hitów, łatwo narobić sobie wrogów.

POKER FACE

s.38 Marcin Horecki. W karty zarobił już milion dolarów.

HOLLYWOOD TO JA

s.44 Adam Holender. Operator z Polski, który podbił Amerykę.

ANTYSUKCESY

s.48 Spektakularne klapy i biznesowe wpadki 2012 roku.

BIZNES BONJOUR, LOUIS VUITTON

s.52 Luksusowa marka stawia na Polskę.

MISTRZOWIE PODATKOWYCH UNIKÓW

s.58 Na naginaniu prawa zarobili grube miliony.

WSTRZYMAŁ ZARZĄD, RUSZYŁ LUDZI

s.62 Ricardo Semler. Kontrowersyjny biznesmen z Brazylii.

PLANSZÓWKI. BIZNES Z GŁOWĄ

s.68 Grają wszyscy, a sprzedaż rośnie lawinowo.

PSYCHOLOGIA BIZNESU

s.72 Konrad Wilk: Od marzeń do wizji osobistej.

TRENDY RANKING SPA

s.74 Ekskluzywne, szalone, ekologiczne miejsca dla ciała i ducha.

DZIECI TOLKIENA

s.82 Role playing games, czyli zabawa w tworzenie światów.

PODRÓŻE

s.86 W Nowym Jorku Michała Urbaniaka słychać czarny jazz.

STYL

TRENDY. ONA I ON

s.102 Na zimę: futro, sztruks i dzianina.

W SZAMPAŃSKIM NASTROJU

s.104 Krecacje na wieczór, który kończy się nad ranem.

URODA DAMSKA

s.110 Karnawał musi lśnić złotem.

URODA MĘSKA

s.112 Niezbędnik dżentelmena.

FIGURY NA BALU

s.114 Jeden rozmiar mniej w godzinę.

UDERZAJĄ DO GŁOWY

s.116 Koktajle molekularne i zadymione.

AUTO

s.118 Warte każdych pieniędzy.



KULTURA

KINO KONESERÓW

s.94 Jedyński taki czas w roku.

MUZYKA

s.96 Nowa stara legenda.

KSIĄŻKI

s.98 Wszystkie twarze carycy Katarzyny Wielkiej.

TEATR I SZTUKA

s.100 Klasyk. Czyli kto?

FELIETONY

s.10 HATAŁSKA

s.12 NIEZGODA

s.14 SIKORSKI

s.120 SZCZELINA

s.128 NA KONIEC...

Na okładce: Bogna Sworowska, zdjęcie: Piotr Kucia



nastaw się
na chill out

Łagodne i gorące.
Wyrafinowane i zmysłowe.
Kojące i pobudzające.

Dwie płyty, a na nich starannie wyselekcjonowane,
różnorodne brzmienia Chilli ZET.



POLECAM!
MAGDALENA MIELCARZ

Jessie Ware, Frank Ocean, Lianne La Havas, AlunaGeorge, Parov Stelar i inni



na tablecie



w kiosku



w sieci

POBIERZ APLIKACJĘ
NA SWÓJ TABLET



www.sukcesmagazyn.pl

MAGAZYN SUKCES

REDAKCJA

UL. PROSTA 51, 00-838 WARSZAWA
TEL. 22 628 34 01 DO 09
listy@sukcesmagazyn.pl
WWW.SUKCESMAGAZYN.PL
FACEBOOK.COM/SUKCES.MAGAZYN
APPLE APP STORE: SUKCES

REDAKTOR NACZELNY

BARTOSZ WEGLARCZYK
b.weglarczyk@sukcesmagazyn.pl

ZASTĘPCA REDAKTORA NACZELNEGO

RADOSŁAW KRĄPIEC
r.krapiec@sukcesmagazyn.pl

REDAKTORZY: PAULINA NOWOSIELSKA p.nowosielska@sukcesmagazyn.pl
• ANNA TOMIAK a.tomiak@sukcesmagazyn.pl

FELIETONIŚCI: NATALIA HATAŁSKA • KATARZYNA NIEZGODA
• ARTUR SIKORSKI • MARCIN SZCZELINA

WSPÓŁPRACOWNICY: MARIUSZ JANIK • KRZYSZTOF JENDRZEJCZAK • SYLWIA KAWALEROWICZ
• OLAF HASPERSKI • IZA KLEMENTOWSKA • MARYNA OVER • ROBERT PRZYBYLSKI
• JOANNA SOŁTYSIAK RADIO ZET • JACEK TOMCZUR

DYREKTOR ARTYSTYCZNY/PROJEKT GRAFICZNY

BARTOSZ KRZYŻANIAK-GUMOWSKI

GRAFICY: MARCIN BERŁOWSKI • ARTUR ŁADNO

FOTOEDYCJA: KATARZYNA SEREK, FRANCISZEK MAZUR

OBROBKA ZDJĘĆ: TOMASZ KIERAS • BARTOSZ WÓJCİK • KRZYSZTOF RZESZOTEK

KOREKTA: LING BRETT

WYDAWCA

PRESSPUBLICA SP. Z O.O., UL. PROSTA 51, 00-838 WARSZAWA
TEL. 22 628 34 01 DO 09, FAX 22 629 48 56

BIURO REKLAMY: FILIP WEICHERT, DYREKTOR DZIAŁU AGENCYNIEGO, TEL. 22 629 86 14, 621 48 69
MĄŁGORZATA NOWAKOWSKA, TEL. 22 463 02 89, m.nowakowska@presspublica.pl

PROMOCJA: CEZARY PIERNIKOWSKI, c.piernikowski@presspublica.pl • PAULINA BERSHA, p.bersha@presspublica.pl

PUBLIC RELATIONS: HANNA WAWROWSKA, h.wawrowska@presspublica.pl

PATRONATY: MARZENA SADOWSKA, patronaty@gremi.pl

NOWE MEDIA: ARTUR RUMIANEK, a.rumianek@presspublica.pl

DYSTRYBUCJA I PRENUMERATA: JAN CHMIEL, j.chmiel@presspublica.pl



PRENUMERATA

PRENUMERATA KRAJOWA: ODDZIAŁY RUCH SA, TEL. 801 800 803, 22 717 59 59
WWW.PRENUMERATA.RUCH.COM.PL

PRENUMERATA REDAKCYJNA: INFOLINIA 800 120 195, FAX 22 621 22 61,
PRENUMERATA@SUKCESMAGAZYN.PL

PRENUMERATA ZAGRANICZNA: RUCH SA, TEL. 22 693 67 75, 693 67 43, WWW.RUCH.POL.PL
LOWELL INTERNATIONAL CO., WWW.POLISHMAGAZINES.COM

PRENUMERATA E-WYDANIA: WWW.EGAZETY.PL

**MATERIAŁÓW NIEZAMÓWIONYCH NIE ZWRACAMY. ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO
DO REDAGOWANIA I SKRACANIA NADESŁANYCH TEKSTÓW.**

REDAKCJA NIE ODPOWIADA ZA TREŚĆ ZAMIESZCZONYCH REKLAM.

DRUKARNIA RR DONNELLEY EUROPE

SUKCES JEST ZASTRZEŻONYM ZNAKIEM WYDAWNICTWA PRESSPUBLICA SP. Z O.O.
I MOŻE BYĆ ROZPROWADZANY JEDYNIEM ZA ZGODĄ WYDAWNICTWA. SPRZEDAŻ NUMERÓW AKTUALNYCH
I ARCHIWALNYCH PO INNEJ CENIE NIŻ WYDRUKOWANA NA OKŁADCE JEST NIELEGALNA I GROZI ZA TO
ODPOWIEDZIALNOŚĆ KARNA.





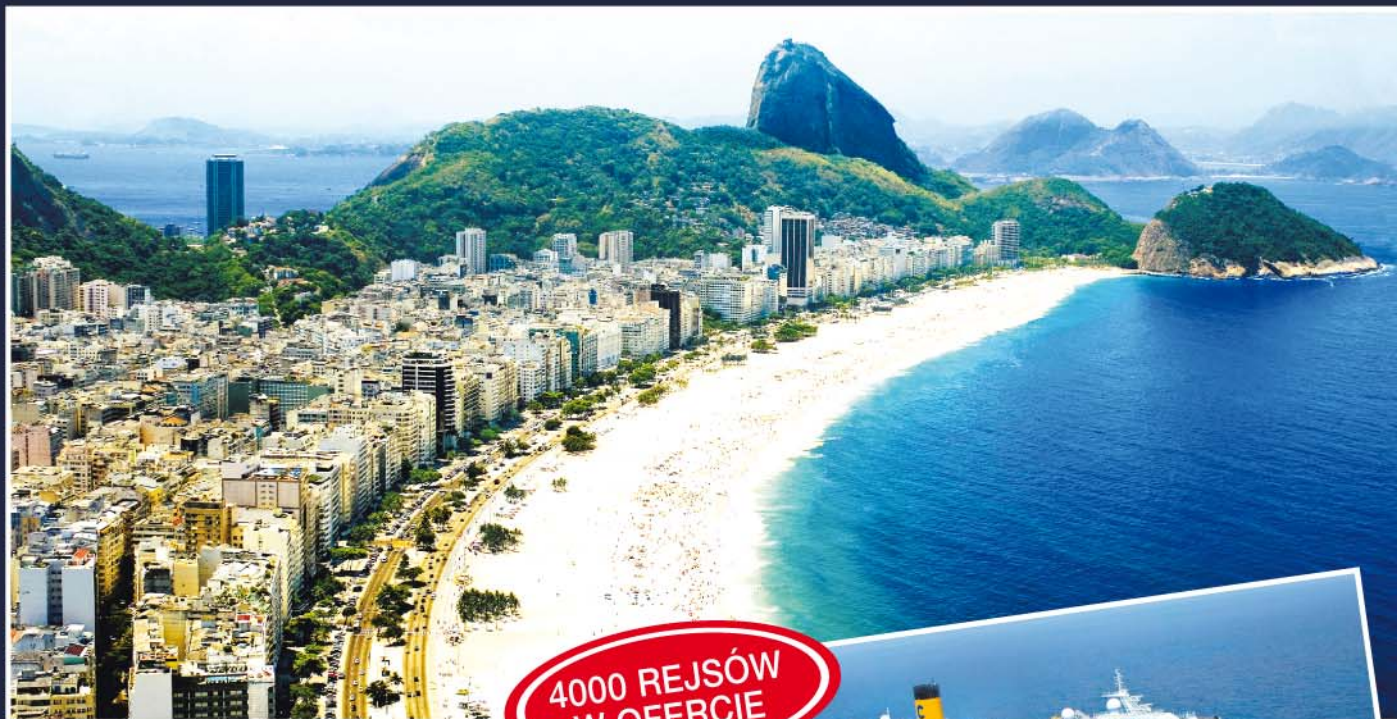
FIRMA
WIARYGODNA
FINANSOWO

Niebieska Mila



KOLOROWE PEJZAŻE AMERYKI POŁUDNIOWEJ REJSY WYCIEZKOWE - ZWIEDZAJ ŚWIAT I BAW SIĘ NA STATKU

Rejs po Ameryce Południowej to niepowtarzalna okazja, aby poznać Rio de Janeiro - miasto karnawału, Buenos Aires - stolicę Argentyny czy Salvador - jedno z najstarszych miast Brazylii. Strzeliste drapacze chmur, bajeczne plaże, tropikalna przyroda - od zimy aż po wiosnę można cieszyć się słońcem i kolorami lata. Spróbuj swoich sił w tangu, skosztuj doskonałej argentyńskiej wołowiny lub wybierz się na konną przejażdżkę po plaży - po rejsie oprócz pamiątek pozostaną niezapomniane wrażenia!!!



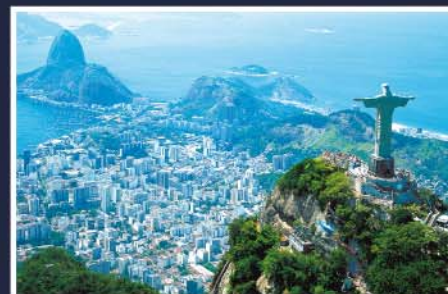
4000 REJSÓW
W OFERCIE



Cena rejsu obejmuje:

zakwaterowanie w kabinie wybranej kategorii • serwis bagażowy i kabinowy • pełne wyżywienie - śniadanie, obiad, podwieczorek, kolacja • korzystanie z urządzeń sportowo-rekreacyjnych na pokładzie statku (baseny, jacuzzi, zjeżdżalnie wodne, boiska sportowe, korty tenisowe, siłownia, itd.) • udział w imprezach rozrywkowych organizowanych na statku (przedstawienia w teatrze, koncerty, dyskoteki, pokazy, animacje dla dzieci, itd.).

W każdym porcie czas wolny na zwiedzanie i wypoczynek. Bogata oferta wycieczek fakultatywnych dostępnych na statku. Istnieje możliwość zarezerwowania w naszym biurze biletów lotniczych, transferów na statek oraz parkingu dla samochodu.



NIEBIESKA MILA • tel. 61 861 42 00 • www.niebieskamila.pl

LISTY

DO REDAKCJI

LISTY@SUKCESMAGAZYN.PL



BEZ ZAPACHU PRAŻYNEK

Rzadko chodzę do kin, chociażby ze względu na repertuar, który zwyczajnie mnie nie interesuje. Jednak ostatnio dałam się przekonać na jeden z seansów. Jakież było moje zdziwienie, gdy kino uraczyło mnie godzinnym seansem reklamowym. Uważam, że jest to kpina z klienta. Dlatego cieszę się, że w grudniowym „Sukcesie” został poruszony temat kin studyjnych. Mam nadzieję, że zyskają one na sile. Wchodząc do kina, chyba lepiej czuć kojący dźwięk przewijanej taśmy niż uderzający zapach smażonych prażynek.

HELENA

GRANICE PRZED NAMI

W grudniowym numerze „Sukcesu” trafny był tytuł publikacji na temat bezinwazyjnego odmładzania „Jak oszukać metrykę”. Faktycznie, „metrykę można oszukać, przynajmniej na pewien czas”. Jestem zwolenniczką naturalnej troski o zdrowie, wygląd i nastrój. Zacząć trzeba od porannej radości, że się ma przed sobą kolejny dzień życia. Wprawdzie z różnymi problemami, ale po to żyjemy, by je pokonywać. Odrzuca mnie sztuczne kreowanie urody kobiecej, tak jakby ta nie zaskugiwała na szacunek własny i otoczenia.

TERESA

POCZUŁAM NIEDOSYT

Zachęcona okładką, na której widnieje sylwetka Richarda Bransona, jednym tchem przeczytałam z nim wywiad. Mnogość pomysłów, jego odwaga w podejmowaniu decyzji i uśmiech dają siłę

napędową ludziom, którzy dopiero zaczynają przygodę z biznesem. Zastanowiłam się, czy wśród polskich biznesmenów można by znaleźć kogoś podobnego do pana Bransona, który by inspirował, pomagał, zachęcał... Z przykrością muszę stwierdzić, że nie znajduję na razie takiej osoby. Ja jednak po przeczytaniu wywiadu w „Sukcesie” poczułam niedosyt i sięgam po jego autobiografię.

RENATA

WIEDZA TO NIE MĄDROŚĆ

Czytając artykuł „Edukacyjny stan uniesienia”, przypomniał mi się cytat z filmu mówiący o tym, że wiedza nie równa się mądrość. Nasze szkoły nawet nie uczą jej zdobywać. Uczeń nie wie, jak korzystać z dzisiejszej technologii, jak rozwijać swoją ciekawość i w końcu – tak jak pisaliście – jak swoją wiedzę sprzedać. Trzymam kciuki za rozwój polskiego szkolnictwa, bo za kilka lat do szkoły pójdzie moja dwumiesięczna córka, i mam nadzieję, że zostanie wykształcona na mądrego człowieka.

ALICJA

INNY RODZAJ BYCIA

Mieć czy być? W pogoni za sukcesem zatracamy siebie. Czy jest zatem złoty środek? Jeśli istnieje, to być może znalazł go Richard Branson. To człowiek, który może mieć wszystko. Bogaty i rozkapryszony Brytyjczyk nie byłby wyjątkowy, gdyby nie fakt, że w odróżnieniu od innych zamożnych tego świata chce również być. Być, czyli siedzieć i myśleć o świecie. Być, czyli zaistnieć. Być, czyli pomagać, działać. Do tej pory sądziłam, że te trzy rodzaje „bycia” nawzajem się wykluczają. Jeden artykuł i jedna postać zmieniły moją perspektywę.

HALINA



NAGRODY

– książki otrzymują wszyscy autorzy opublikowanych listów.

CZEKAMY

NA PAŃSTWA LISTY:
SUKCES, ul. Prosta 51,
00-838 Warszawa
listy@sukcesmagazyn.pl



„Sukces” na Facebooku ma już 6 tys. fanów. Czekamy na kolejnych.

Zachęcamy do wymieniaania opinii o naszym miesięczniku oraz do dyskusji na tematy, które poruszamy.

Na naszych facebookowych znajomych oraz fanów czekają nagrody. Wejdz na: facebook.com/sukces.magazyn



Kolekcja Brilliant to idealne rozwiązanie dla zwolenników eleganckich wnętrz. Delikatny, lecz wyrazisty połysk klimatycznie rozświetli wnętrza Twojego domu, a smukłe deski dodadzą im eleganckiego stylu. Różnica między matowymi i połyskującymi fragmentami dekorów oraz wykończone czterostronną v-fugą krawędzie nadadzą dodatkowego wymiaru pomieszczeniom. Brylantowa kolekcja doskonale sprawdzi się w klasycznych wnętrzach i latami podkreślać będzie ich naturalność.

Wiparquet
Authentic Brilliant

NAJWIĘKSZY WYBÓR PRODUKTÓW



kupuj także przez internet

www.sklep.ruckzuck.pl

Wejdź na www.konfigurator.ruckzuck.pl i zaprojektuj swoje wnętrze.



Wybierz rodzaj wnętrza

Dobierz kolor cian, podłogi oraz kolor i model skrzydła drzwiowego jakie najbardziej Ci odpowiada.

Narysuj projektowane pomieszczenie. Aplikacja sama dokona wymiarowania. Uwzględnij ilość drzwi, oraz odpowiednią ilość narożników.

Podsumowanie i gotową listę zakupów uwzględniającą ilość potrzebnej podłogi możesz wydrukować, lub wysłać na dowolny adres mailowy.

krok 1

krok 2

krok 3

krok 4